

Antragsteller: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach  
Typ: **M64**  
Ausführung: **M643806, 108G m. Zentrierring  
Ø72,5/57,1**

**ANLAGE 10** zum Gutachten  
Nr. **RA94/0116/01/67**  
Nachtrag **I**  
zur ABE-Nr.: **43209**  
Blatt 1 von 5

### Technische Daten, Kurzfassung

#### Raddaten

Radtyp : M6438  
Radausführung : M643806 mit Zentrierring  
Radgröße nach Norm : 6J x 14 H2  
Einpreßtiefe in mm : 38  
zulässige Radlast in kg : 515  
zul. Abrollumfang in mm : 1875  
Lochkreisdurchmesser in mm : 108  
Lochzahl : 4  
Mittenlochdurchmesser in mm : 72,6  
Zentrierart : Mittenzentrierung über Zentrierring Farbe beige  
Kennzeichnung Ø72,5/57,1

#### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : Audi NSU Auto Union AG., Neckarsulm  
bzw. Audi AG., Ingolstadt  
Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden  
Kegelbundradschrauben M14 x 1,5,  
Kegelwinkel 60°, Schaftlänge 32 mm  
Anzugsmoment in Nm : 110  
Spurverbreiterung : bis zu 20 mm

Typ: <b>81</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>A875/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 83; 85; 100	Audi 90	185/60R14-82	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)E04)
85; 100	Audi Coupé	195/60R14-85 A01)K12)	

Antragsteller: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach  
 Typ: **M64**  
 Ausführung: **M643806, 108G m. Zentrierring  
 Ø72,5/57,1**

**ANLAGE 10** zum Gutachten  
 Nr. **RA94/0116/01/67**  
 Nachtrag **I**  
 zur ABE-Nr.: **43209**  
 Blatt 2 von 5

Typ: <b>85</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>B818</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 81; 82; 85; 88; 96; 100	80 Quattro 90 Quattro 80 Quattro Coupé 90 Quattro Coupé	175/70R14-84  185/60R14-82  195/60R14-85 A01)K12)	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)E04)

B818/NT08E

4/108/57,1

Typ: <b>44</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>C727</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 55; 64; 65; 66; 74; 77; 85; 100; 101	Audi 100 Audi 100 CS Audi 100 CD Audi 100 CC	185/70R14-86	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)E04) E21)E22)

C727/NTE

4/108/57,1

Typ: <b>44</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>C727/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 55; 60; 64; 65; 66; 74; 83; 85; 98; 100; 101	Audi 100 Audi 100 CS Audi 100 CD Audi 100 CC	185/70R14-86	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)E04) E21)E22)

C727/1/NT09E

1050/980

4/108/57,1

Typ: <b>44Q</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>D403 und D403/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
65; 66 65; 66	Audi 100- Quattro Audi 100- Avant Quattro	185/70R14-86	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)E04) E21)E22)
65; 66; 100; 101	Audi 100- Quattro		
65; 66; 100; 101	Audi 100- Avant Quattro		

D403/1/NT04E

1030/1050

4/108/57,1

Antragsteller: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach  
 Typ: **M64**  
 Ausführung: **M643806, 108G m. Zentrierring  
 Ø72,5/57,1**

**ANLAGE 10** zum Gutachten  
 Nr. **RA94/0116/01/67**  
 Nachtrag **I**  
 zur ABE-Nr.: **43209**  
 Blatt 3 von 5

Typ: <b>89</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E251</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
37; 40; 48; 50; 51; 55; 59; 66; 82; 83; 85; 100	Audi 80 (Lim.) Audi 90 (Lim.)	175/70R14-85  185/65R14-85	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)
83	Audi Coupé (3-Gang-Automatik)	195/60R14-85	
E251/NT07E 950/830 4/108/57,1			

Typ: <b>89</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E251/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 51; 59; 66; 82; 85 98; 101	Audi 80 (Lim.) Audi 90 (Lim.)	175/70R14-85  185/65R14-85	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)
83	Audi Coupé (3-Gang-Automatik)	195/60R14-85	
E251/INT12E 950/830 4/108/57,1			

Typ: <b>89Q</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>E399</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise	
66; 82; 83; 85; 100; 101	Audi 80 quattro (Lim.) Audi 90 quattro (Lim.)	175/70R14-85  185/65R14-85  195/60R14-85	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)	
E399NT07E 950/950 4/108/57,1				

Typ: <b>89Q</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>E399/1</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise	
66; 85; 98; 101	Audi 80 quattro (Lim.) Audi 90 quattro (Lim.)	175/70R14-85  185/65R14-85  195/60R14-85	A02)A03)A04)A05)A06) A07)A08)A09)A10)B05)	
E399/1/NT08 950/950 4/108/57,1				

Antragsteller: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach  
Typ: **M64**  
Ausführung: **M643806, 108G m. Zentrierring  
Ø72,5/57,1**

**ANLAGE 10** zum Gutachten  
Nr. **RA94/0116/01/67**  
Nachtrag **I**  
zur ABE-Nr.: **43209**  
Blatt 4 von 5

---

### **Auflagen und Hinweise**

- A01) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller,  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- A02) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A04) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventil DIN 7780-43 GS 11,5 oder mit geradem Ventil mit Metallfuß und Befestigung durch Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R 8 bzw. 3004 A), zulässig.
- A06) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- A07) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- A08) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A09) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.

Antragsteller:	Artec Autoteilehandelsges.mbH Schönbacher Straße 35745 Herborn - Hörbach	<b>ANLAGE 10</b> zum Gutachten Nr. <b>RA94/0116/01/67</b> Nachtrag <b>I</b> zur ABE-Nr.: <b>43209</b> Blatt 5 von 5
Typ:	<b>M64</b>	
Ausführung:	<b>M643806, 108G m. Zentrierring Ø72,5/57,1</b>	

---

A10) Die Sonderräder dürfen nur an der Innenseite mit Klebe- oder Klammern gewichten ausgewuchtet werden.

B05) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einem Bremsscheibendurchmesser bis 256 mm an Achse 1.

E04) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nur mit 15-Zoll-Bereifung ausgerüstet sind.

E21) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 1030 kg, (geprüfte Radfestigkeit).

E22) Nur zulässig an Fahrzeugen mit 4-Loch Radanschluß.

K12) An Achse 2 sind die Radhausauschnittkanten komplett umzulegen.

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 5 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ M64 des Antragstellers ARTEC Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 30.08.1996  
RA94/0116/01/67